

BEANSTANDUNGEN CLAIMS RÉCLAMATIONS

Im Reklamationsfall wenden Sie sich bitte an den Verkäufer.
Um eine erfolgreiche Retourenbearbeitung zu gewährleisten ist es notwendig, den Sensor zusammen mit dem Thermostat zurück zu senden.

In case of a claim during the warranty period please contact the seller.
The sensor will need to be sent together with the thermostat for processing a claim.

En cas de réclamation, veuillez vous adresser au vendeur.
Pour garantir un traitement efficace du retour, il est nécessaire de renvoyer le capteur avec le thermostat.

GARANTIE WARRANTY GARANTIE

Der Hersteller garantiert die Übereinstimmung des Thermostats mit der Konstruktionsbeschreibung unter der Annahme der Beachtung der Montage- und Betriebsanleitung.

Garantiezeitraum – 2 Jahre ab Kaufdatum.

Tritt innerhalb des Garantiezeitraums ein Mangel auf, des auf eine fehlerhafte Herstellung zurück zu führen ist, so hat der Kunde das Recht auf Nacherfüllung. Schäden aufgrund unsachgemäßer Handhabung, Beschädigung durch Fremdverschulden, falscher Installation (nicht der Anleitung folgend) oder deren Folgeschäden, sind von der Garantie ausgenommen. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf. Garantieleistungen werden nur gegen Vorlage des Kaufbelegs erbracht.

The manufacturer guarantees the conformity of the thermostat with the design description, assuming compliance with the assembly and operating instructions.

Warranty period – 2 years from date of purchase.

In case of a failure during guarantee period caused by a manufacturing defect, the customer has the right to supplementary performance. The warranty does not cover any damages due to inadequate handling, damages through a third party, wrong installation (not following the manual) or its consequential damages. Please keep your receipt. For any warranty claims you have to show your sales receipt.

Le fabricant garantie la conformité du thermostat à la description du dessin, en assumant le respect des instructions de montage et de fonctionnement.

Période de garantie - 2 ans à partir de la date d'achat.

En cas de panne lors de la période de garantie causée par à un défaut de fabrication, le client a le droit à une performance supplémentaire. La garantie ne couvre aucun dommage dû à une manipulation inappropriée, les dommages effectués par des tiers, une mauvaise installation (non conforme au manuel) ou ses dommages consécutifs. Veuillez conserver votre ticket.

Pour toute réclamation sous garantie, vous devrez montrer votre ticket de caisse.

Alle Angaben entsprechen dem aktuellen Stand unserer Kenntnisse und sind nach bestem Wissen richtig und zuverlässig. Änderungen, Irrtümer und Druckfehler begründen keinen Anspruch auf Schadensersatz. Für die Haftung gelten ausschließlich die allgemeinen Geschäftsbedingungen. Technische Änderungen behalten wir uns ohne entsprechende Vorankündigung vor. Kaufbelegs erbracht.

All information given are believed to be reliable and correct according to the best of our knowledge. Modifications, mistakes and printing errors do not justify claims for compensation. The manufacturer's and supplier's only obligations for this product are those in the general business terms of delivery. Specifications are subject to change without prior notice.

Toutes les informations indiquées sont considérées comme fiables et correctes au mieux de notre connaissance. Les modifications, fautes et erreurs d'impression ne justifient pas les demandes d'indemnisation. Les seules obligations du fabricant et du fournisseur pour ce produit sont celles indiquées dans les conditions commerciales générales de livraison. Les spécifications sont sujettes à changement sans préavis.

GARANTIESCHEIN GUARANTEE CARD CERTIFICAT DE GARANTIE

Ausgefülltes Prüfprotokoll ist Grundlage für Garantieanspruch.

The filled out resistance acceptance test certificate is necessary for warranty claims.

Le certificat d'essai de réception de résistance rempli est nécessaire pour les réclamations sous garantie.

Name / Name / Nom _____ E-Mail / e-mail / E-mail _____

Straße / Street / Rue _____ Installateur / Installer / Installateur _____

Postleitzahl, Stadt / Postal Code, City / Code postal, ville _____

Land / Country / Pays _____ Unterschrift / Signature / Signature _____

Tel / Tel / Tél _____

Kaufdatum / Purchase date / Date d'achat _____

Installationsdatum / Installation date / Date d'installation _____



Der Thermostat PT350 hat alle Tests erfolgreich bestanden.

The thermostat PT350 has passed all the tests.

Le thermostat PT350 a répondu aux exigences de tous les tests requis.

INST-0065-PT350-TH-200319

PT350



INHALT

BEDIENELEMENTE	2
VORSICHTSMASSNAHMEN	2
MONTAGE	2
TECHNISCHE DATEN	3
BEANSTANDUNGEN	4
GARANTIE	4
GARANTIESCHEIN	4

CONTENT

CONTROLS	2
SAFETY WARNINGS	2
INSTALLATION	3
TECHNICAL DATA	3
CLAIMS	4
WARRANTY	4
ACCEPTANCE TEST CERTIFICATE	4

CONTENU

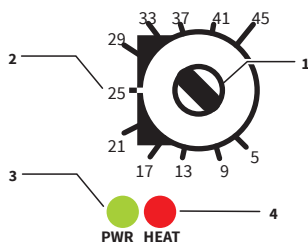
CONTRÔLES	2
MESURES DE SÉCURITÉ	2
INSTALLATION	3
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	3
RÉCLAMATIONS	4
GARANTIE	4
CERTIFICAT DE GARANTIE	4



INSTALLATIONSANLEITUNG INSTALLATION INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS D'INSTALLATION



BEDIENELEMENTE CONTROLS ÉLÉMENTS DE COMMANDE



- 1 temperature setting dial
- 2 temperature scale
- 3 power supply LED
- 4 heating indication LED

- 1 Temperatureinstellknopf
- 2 Temperaturskala
- 3 Spannungsversorgung LED-Anzeige
- 4 Heizung LED-Anzeige

- 1 cadran de réglage de la température
- 2 échelle de température
- 3 LED d'alimentation
- 4 LED indication de chauffage

VORSICHTSMASSNAHMEN SAFETY WARNINGS MESURES DE SÉCURITÉ

The installation is exclusively carried out by an electrician in accordance with the rules of DIN-VDE. Otherwise, the warranty is void. Disconnect the power before installing, testing or replacing the thermostat. Only use electrical plastic wall mounting boxes for the thermostat installation. Ensure that the sensor can be placed into and removed from the corrugated tube (Ø16mm); once during installation of the tubing and again before installation of the floor finish!

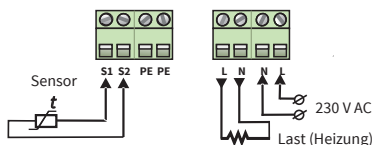
Only qualified electricians are allowed to work on electrical connections and the electric supply of the device according to national laws and regulations. Otherwise the warranty invalidates. Switch off power from all wiring before installing, testing or replacing the thermostat. Only use electrical plastic wall mounting boxes for the thermostat installation. Ensure that the sensor can be placed into and removed from the corrugated tube (Ø16mm); once during installation of the tubing and again before installation of the floor finish!

Seuls des électriciens spécialisés sont autorisés à effectuer l'installation conformément aux normes DIN-VDE. Dans le cas contraire, la garantie ne sera plus valable. Coupez l'alimentation de tous les câbles avant d'installer, de tester ou de remplacer le thermostat. Utilisez uniquement des prises encastrées en plastique pour installer le thermostat. Assurez-vous pendant l'installation de la tuyauterie puis avant d'effectuer le revêtement de sol que le capteur peut être placé dans le tube ondulé (Ø16mm) et également en être retiré!

MONTAGE INSTALLATION INSTALLATION

Secure the thermostat PT350 to a suitable location for installation (e.g. near the heater). After installation and the installation test of the heater/radiator you can connect it directly to the PT350. The power supply of the thermostat has to be equipped with a circuit breaker and a ground fault circuit breaker in accordance to the latest valid regulations.

1. Installieren Sie den Thermostat
2. Schließen Sie den Temperatursensor an
3. Schließen Sie den Heizkreis an
4. Schließen Sie den Thermostat an die Spannungsversorgung an
5. Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit Hilfe der Skala ein
6. Überprüfen Sie Ihre Installation
7. Schalten Sie die Spannungsversorgung ein
8. Der Thermostat hat zwei Signal-LED:



Die grüne LED leuchtet = Ihr System ist eingeschaltet, aber die Heizung ist aus (die gemessene Temperatur ist höher als die von Ihnen eingestellte Temperatur)

Die rote LED leuchtet = Die Heizung ist eingeschaltet (eingestellte Temperatur wurde unterschritten)

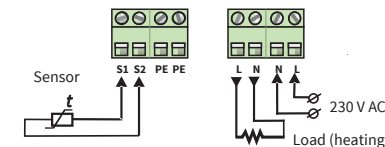
Please avoid installing the grommets on the top side of the PT350. Slightly pierce the cable grommet with a small screwdriver in order to attain an optimal sealing.

Do not damage the electronic circuit board when piercing the housing casing on the perforations or when installing the cable grommet!



Install the thermostat PT350 in a place suitable for installation (e.g. near the heater/radiator). After installation and the installation test of the heater/radiator you can connect it directly to the PT350. The power supply of the thermostat has to be equipped with a circuit breaker and a ground fault circuit breaker in accordance to the latest valid regulations.

1. Install the thermostat
2. Connect the temperature sensor
3. Connect the heating section
4. Connect the thermostat to the power supply
5. Set the desired temperature via the scale
6. Check the installation
7. Switch on the power supply
8. The thermostat has two signal LED's (light emitting diodes):



Die grüne LED ist aktiv = your system is switched ON but the heater is OFF. The measured temperature is higher than the set temperature.

Die rote LED ist aktiv = the heater/radiator is switched ON. The measured temperature is below the set temperature.

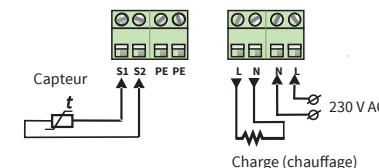
Please avoid installing the grommets on the top side of the PT350. Slightly pierce the cable grommet with a small screwdriver in order to attain an optimal sealing.

Do not damage the electronic circuit board when piercing the housing casing on the perforations or when installing the cable grommet!



Installez le thermostat PT350 dans un endroit approprié pour l'installation (par exemple à proximité du chauffage ou du radiateur). Après l'installation et le test d'installation du radiateur, vous pouvez le connecter directement au PT350. L'alimentation du thermostat doit être équipée d'un disjoncteur et d'un disjoncteur de mise à la terre conformément aux dernières réglementations en vigueur.

1. Installez le thermostat
2. Connectez le capteur de température
3. Connectez la section de chauffage
4. Connectez le thermostat à l'alimentation
5. Réglez la température désirée à l'aide de l'échelle
6. Vérifiez l'installation
7. Allumez l'alimentation
8. Le thermostat dispose de deux LEDs (diodes électroluminescentes):



La LED verte est active = votre système est allumé mais le chauffage est OFF. La température mesurée est supérieure à la température réglée.

La LED rouge est active = le chauffage/radiateur est mis en marche. La température mesurée est inférieure à la température réglée.

Veillez éviter d'installer les œillets sur la face supérieure du PT350. Percez légèrement le passe-câble avec un petit tournevis afin d'obtenir une étanchéité optimale.

Ne pas endommager la carte de circuit imprimé lors du perçage du boîtier électronique sur les perforations ou en installant le passe-fil!



TECHNISCHE DATEN TECHNICAL DATA CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Spannung	Power supply	Tension	230 VAC, 50 Hz
Max. Stromstärke	Maximum load current	Courant max.	16 A
Gewicht	Weight	Poids	250 g
Abmessungen	Dimensions	Dimensions	90x90x50 mm
IP Schutz	IP rate	Protection IP	IP 55
Sensor (TST02)	Floor temperature sensor (TST02)	Capteur de sol (TST02)	NTC 6.8 kW
Länge Anschlussleitung Sensor	Sensor cold lead length	Longueur du câble d'alimentation du capteur	2 m
Umgebungstemperaturbereich	Ambient air temperature range	Plage de température ambiante	-40...+50 °C
Temperatureinstellbereich	Temperature setting range	Plage de réglage de la température	+5...+45 °C